

Christopher Groll  
Directeur Général,  
Bureau de la santé  
scolaire  
Tweed Courthouse  
52 Chambers Street  
New York, NY 10007

Mardi, 15 mars 2022

Chères familles,

Comme vous le savez à coup sûr, tous les New-Yorkais âgés de 5 à 11 ans peuvent désormais bénéficier gratuitement du vaccin pédiatrique Pfizer contre la COVID-19. Il s'agit là d'une excellente nouvelle pour ce qui est de la santé et de la sécurité de votre enfant, de votre famille, de votre communauté scolaire et de toute la ville.

En collaboration avec le Département de la Santé publique de la Ville de New York [New York City Department of Health\_NYCDOH] et NYC Health + Hospitals/NYC Test & Trace Corps, certains locaux scolaires – au nombre desquels celui que fréquente votre enfant – proposent quant à présent la vaccination pour assurer autant que possible votre sécurité. Veuillez consulter l'horaire ci-joint pour vous enquêter des dates qu'on dispensera le vaccin dans l'école que fréquente votre enfant. Prière de noter que cette opportunité de vaccination n'est offerte qu'aux enfants âgés de 5 à 11 ans. Nous ne pouvons voir aucun patient âgé de moins de 5 ans ou de plus de 11 ans.

**C'est facile de faire vacciner votre enfant en toute discrétion dans un lieu sûr.** Voici ce qu'il faut savoir :

- Vous **n'aurez pas** à prouver votre statut d'immigré ni à donner votre numéro de sécurité sociale pour vous faire vacciner. On ne vous demandera qu'une pièce d'identité pour prouver l'âge.
- Il **n'est pas** nécessaire d'avoir une assurance santé pour se faire vacciner.
- Au site de vaccination, les élèves âgés de 5 ans à 11 ans doivent se faire accompagner d'un parent ou d'un tuteur, ou d'un autre soignant choisi par le parent ou le tuteur. Il faut y donner votre consentement.
- Il faut garder en toute confidentialité tous les dossiers et informations relatifs à la vaccination.
- Ce sont des professionnels qualifiés de la santé qui dispensent les vaccins.
- Il y aura à votre disposition des interprètes en plusieurs langues.

On pourra dispenser aux enfants la première et la deuxième dose du vaccin pédiatrique Pfizer dans tous les locaux proposés à cet effet. Bien qu'au niveau de ces locaux la vaccination se limite aux enfants âgés de 5 à 11 ans, les tests de dépistage de la COVID seront mis à disposition de tout patient âgé de 4 ans au moins. Les tests seront mis à disposition du public, entre autres les tests PCR (dont les résultats sont donnés en moins de 48 heures) et les tests d'antigènes rapides (dont vous aurez les résultats en moins de 30 minutes).

\

Pour toute question et pour en savoir plus, allez sur [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine). Nous espérons que vous envisagerez bientôt de faire vacciner votre enfant.

Cordialement,



Christopher Groll  
Directeur Général